

# CIDADANIA

Diario republicano autonomista de avisos y noticias

## Suscripción

Gerona un mes. . . 1 Pta.

Provincia y resto

de España **1 Pta.**

Extranjero " **750**"

Número suelto

**5 Céntimos**

Anuncios, remitidos y esuelas  
Precios convencionales  
De los originales firmados son responsables sus autores

**AÑO I**

OFICINAS:

Rambla de la Libertad, 33. GERONA

Gerona, Domingo 21 de Agosto de 1910

Dirección Telegráfica:

CIUDADANIA. — GERONA

**Número 16**

## El Sacrificio de Tortellá

### DEFENSA HERÓICA DE 35 VOLUNTARIOS DE LA REPÚBLICA

EN LOS DÍAS 21, 22 Y 23 DE AGOSTO DE 1873.

### EL FACINEROSO SABALLS INCENDIA LA POBLACIÓN DESPUÉS DE SAQUEADA

I.  
En el corazón del Pirineo catalán tenemos una población cuyos industriales habitantes siempre se han distinguido por su carácter hospitalario, franco y decididamente liberal, habiendo producido más de un disgusto ya en la guerra de los siete años a los partidarios del absolutismo.

Esta población es la hoy villa de Tortellá, sitio magnífico para centro de operaciones en una guerra, ayer más que en el día de hoy en que posee carretera de tercer orden que la pone en comunicación con la de Gerona a Olot, circunstancia dificultativa de las maniobras necesarias a un partido como el absolutista que antes contaba con una manigua inaccesible donde guarecerse en nuestras montañas, cosa ya imposible por las nuevas vías de comunicación abiertas entre los extensos y poblados bosques cuya explotación han retrasado durante un siglo los partidarios de la causa del carlismo con sus fratricidas guerras civiles que llevan en sí la ruina de la agricultura, de la industria y del comercio del país.

#### II

El general Andia, al iniciarse la última guerra civil en nuestra patria, creó una compañía de voluntarios en Tortellá al mando del capitán don Sebastián Estartús Tubert, fabricante de cucharas que conceder como pocos de los riesgos del Pirineo y dotado de grandes conocimientos naturales y reconocido valor, puso en práctica un sistema de sorpresas nocturnas contra los carlistas aprovechando las condiciones topográficas del país, logrando que los faciosos a quienes tenía en jaque constantemente, pasaran siempre a respetable distancia de la población, cuyos voluntarios por ser más hijos del bosque que del poblado eran temidos por el carlista dada su fama acreditada de excelentes tiradores.

Pero la guerra tiene sus exigencias y Saballs, general en jefe de las huestes de D. Carlos en Cataluña deseaba la posesión de Tortellá y acabar con sus voluntarios, a fin de matar el peligro que implicaba para sus partidas toda aproximación a este pueblo, pues el propio Saballs, a quien acompañaban D. Alfonso y D. Blanca en cierta ocasión que fue a pernoctar en el Torn, estuvo a pun-

to de caer en manos de los voluntarios de Estartús quien, al penetrar en la casa y registrarla encontró las camas todavía calientes, habiéndose podido escapar Saballs con su Estado mayor, sin duda por haber oído un tiro que se escapó de uno de los voluntarios mientras se acercaban a la guarida, cuyo copo habría dado indudablemente un golpe mortal al carlismo.

Esta inseguridad en aquellos montes por una parte y el odio que abrigaba el Intendente Puigvert contra el señor Estartús, ambos de Tortellá, hizo que Saballs se decidiera a reunir la fracción en número de tres a cuatro mil hombres para proceder a la conquista de aquel pueblo liberal en que reinaba el bienestar traducido en los cantos alegres que se escuchaban en todas las fábricas de cucharas, entonces florecientes y unidas dando a sus habitantes el aspecto de una sola familia; bienestar, alegría y prosperidad industrial que desapareció al decidir los carlistas el saqueo e incendio de aquel pueblo tan amante de su dignidad y autonomía como desgraciado en sus destinos.

#### III

A las primeras horas de la tarde del día 21 de Agosto de 1873 llegó a Tortellá un labrador con azada y caza al hombro dirigiéndose a la casa habitación de don Sebastián Estartús en la calle de San Pedro y poco después de haber hablado con la señora esposa del Capitán, salía una sirvienta a escape a buscar al señor Estartús al Casino en donde estaba en tertulia con los amigos. Llegado éste a su casa y enterado de cuanto le expuso el confidente, tomó sus precauciones rápidamente haciendo avisar que los carlistas venían en número crecido para atacarles y que se refugiara en la Iglesia convertida en fortín, el que no quisiera exponerse a las contingencias de la lucha que iba a empezarse.

No bien se habían refugiado las familias de los voluntarios en la Iglesia en la que entró el último el capitán, cuando invadida la población por los batallones carlistas empezó por éstos el ataque de la Iglesia desde la cual contestaban serenamente y con tiro cierto los voluntarios de la República.

Téngase en cuenta un dato. La dificultad en el cobro de contribuciones hacia que debieran de escoltarse a los Agentes de la Hacienda en más de una ocasión y precisamente en aquellos días y por este motivo había destacado 45 voluntarios el señor Estartús, al mando de su Teniente don José Tubert, y en el momento del ataque general de las facciones reunidas en Tortellá, no contaba el Capitán a su disposición más que unos 35 hombres que penetrándose de su misión y animados por su jefe a quien guardaban una verdadera veneración, se posesionaron de los puestos de peligro y defendieronse valerosamente rechazando el ataque de un modo inesperado por Saballs que creía a los pocos momentos poder entrar en el pueblo, lo que no pudo realizar en aquellos días, por que instalado en el manso Prat, vió transcurrir las horas y mantenerse la resistencia de los voluntarios con un tesón digno de los mayores elogios.

Sostenido el fuego hasta el día siguiente 22, por la tarde impaciente el soldado de Cristo (?), Saballs, envía una cadena de mugeres ante el fuerte a pedir a los sitiados que se rindieran, en estos términos: *Sebastiá, el Sr. Saballs diu que si dintre de una hora us rendiu ab la forsa, serán respectades les vides de lo contrari pegará foc al poble.*

Estartús que conocía no sólo la informalidad de los carlistas en tales acciones sino que le constaba los desmanes y tropelías de que ya había sido víctima el pueblo antes del envío del parlamento, animado por su esposa doña María Heras que había organizado el servicio de mujeres para tocar las campanas incesantemente pidiendo un auxilio que no venía y cargaba los fusiles a los tiradores para que estos no tuvieran que distraerse, contestó a Saballs este oficio lacónico: *A los asesinos se les contesta a tiros.*

El fuego que había cesado durante el parlamento se reanudó con más furia y Saballs cumplió su amenaza criminal, incendiando 82 casas por medio de bombas con las cuales rociaban de petróleo y luego pegaban fuego.

Retirado el parlamento enviado por el sitiador, la heroica esposa del se-

ñor Estartús, Doña María Heras, ayudada del veterano Comandante de Armas D. Pablo Estebanell, cogió la bandera de San Antonio y la colocó en lo alto del campanario, para demostrar una vez más a los canallas que ya habían saqueado y atropellado a la población, que no se rendirían los defensores de la República, encerrados, aunque en exiguó número, en el fortín de la Iglesia.

Las violaciones de que fueron víctimas desgraciadas mujeres, además de los robos, revelan la ruidad, el degradante instinto de esta clase de defensores del Altar y el Trono, evidenciando lo repulsivo de ciertos partidos que debieran llamarse partidas, y de bandidos, y las ventajas que puede esperar un pueblo, de quienes tan mal se conducen a la faz de la humanidad.

#### VI

Continuaba el fuego, incluso el de cañón que lograron apagar los tiradores del fuerte despatchando a todos los artilleros para el otro mundo, cuando ameneció el día 23, sin haber cesado tampoco el toque de arrebato.

El gobierno no enviaba socorros. El comandante general de la provincia Sr. Reyes se hallaba tomando baños; la columna de operaciones estaba fuera de la provincia.

Fué el Gobernador civil Don Juan Matas, un figuerense ilustre, quien pudo organizar al tercer día con pequeños destacamentos una columna que corrió en socorro de los voluntarios de Tortellá.

Los carlistas después de un encuentro con la columna de auxilio, levantaron el campo y se largaron habiendo sufrido más de cuatrocientas bajas; en cambio los defensores del fuerte, los bravos voluntarios de la República, en los tres días de fuego tuvieron solamente un muerto y dos heridos. El que pagó con su vida fué el cabo Jaime Puigblanque, destruido en la torre del campanario por una bala de cañón. Los heridos fueron Saleri y Carbonell (Baldomero) que sanaron afortunadamente, concediéndoles el gobierno una cruz pensionada.

Salieron con la columna para Gerona los refugiados del fuerte: todas aquellas familias quedaban arruinadas. El desastre de Tortellá fué completo bajo el punto de vista industrial habiendo tardado bastantes años en re-

hacerse, solamente algo, pues la prosperidad de 1873 no ha vuelto a alcanzarla Tortellá, ni su industria producta.

Desde 1873 ha sido una lucha desigual la sostenida entre liberales y carlistas, porqué arruinada la industria, en manos de media docena de propietarios la propiedad, y en su mayoría reaccionarios, hemos visto un continuo usufructo del Ayuntamiento de Tortellá por concejales impuestos al pobre trabajador con las amenazas del hambre o del desahucio, imposiciones que denigran, si, pero la gente sin conciencia, ni moral política, las realiza para que no se les escape el timón del municipio.

Afortunadamente el republicanismó y el trabajador pobre, pero honrado, de Tortellá, han luchado denodadamente y han luchado bien por su redención moral y económica, bajo la dirección del tortellanés y experto abogado D. Pedro Estartús Heras, habiendo conquistado excelentes posiciones, y sentado en los escaños concejales a la brillante minoría compuesta por los honorables ciudadanos D. José Palol, D. Florencio Suñer y D. Francisco Estartús, cuya minoría se convertirá en mayoría dentro de poco tiempo dadas las simpatías que adquiere la conducta de los concejales republicanos, todos tres intachables y dignos de imitación y además por los solemnes, repetidos y colosales desaciertos de la reacción carloclerical que está llamada a quedar acorralada en breve plazo en esta siempre liberal y sufrida villa de Tortellá, cuyos heroicos hechos, cual los que hoy conmemora, la colocan entre los pueblos más dignos, más cultos, de rasgos de civismo que los enaltecen ante el mundo civilizado.

La página de gloria que en la historia tiene escrita Tortellá, por su comportamiento en 1873, le hace acreedor a la consideración de los pueblos adelantados.  
CIUDADANIA se complace en tributar este homenaje a los esforzados campeones de las libertades patrias que tremolando la santa enseña de la Patria y de la República en lo alto de la torre de la iglesia de Tortellá en Agosto de 1873, se hicieron acreedores al respeto y a la veneración de las presentes y de las futuras generaciones.

## A Tortellá

*¡Poble d' héroes! Llenas al vent  
avuy tan altas campanas;  
fes que voli 'l seu accent,  
omplint d' ardor y content  
las montanyas catalanas.*

*Avuy recordan lo dia  
més esplendent de la historia;  
quan Tortellá sucumbia  
als péus de la tiranía...  
y s' elevaba á la gloria.*

*Bé podeu aixordá el món  
los qu' la sang van llenas:  
alseu vostre noble front  
perqué 'l mon digui: aquets son  
los lleons de Tortellá.*

*Diguéu al mon admirat  
qu' empunyaren lo fusell  
per salvar la llibertad,  
fent de cada home un soldat,  
de cada casa un castell.*

*¡Planté d' héroes! Goseu bé  
los fruyts de vostras hassanyas;  
la patria gosa també  
recordant avuy que té  
semblants fills en sas montanyas.*

*Vingan lluytas, vingan vents;  
la llibertat may caurá,  
á pesar dels elements,  
mentres nos quedin valents  
com los fills de Tortellá.*

C. GUMÁ.

## MONUMENTO

**A la memoria de los valientes defensores de Tortellá**

No se ha de iniciar la realización de esta idea; está ya empezado el momento perpetuador de tanto heroísmo y abnegación tanta. Los cimientos se han echado ya en el centro de la Plaza de la Constitución con asistencia de numerosas representaciones de la prensa liberal y republicana de Barcelona. Hace de esto treinta años. Se abrieron suscripciones á este fin y sus fondos tenemos entendido que duermen en poder del Depositario Municipal de Tortellá, cuyo Ayuntamiento debe dar cuenta de los mismos en cuanto se reorganice la Junta del Monumento, algunos de cuyos miembros han desaparecido ya de entre nosotros, arrebatados por la implacable parca. La magnífica organización adquirida por el republicanismo de Tortellá, hace presagiar la pronta reorganización de esta Junta, á fin de llevar á feliz término este tributo de admiración y de agradecimiento, debido á la sagrada memoria de aquellos bravos defensores de las libertades patrias que no vacilaron, cual nuevos Guzmanes de Tarifa, en sacrificar sus caros intereses antes que rendirse á un enemigo criminal que incendió y saqueó sus haciendas al grito de ¡Viva la Santa Religión!

Ha trabajar, republicanos tortellanenses por la dignidad de vuestro pueblo y la causa redentora de la humanidad que reclaman al unísono la terminación

de este sagrado Monumento para testimoniar á las generaciones venideras los hechos heroicos de un pueblo libre, y el sacrificio llevado á cabo por sus hijos esforzados para mantener incólume, pura, la dignidad, la honra y la libertad de Tortellá al ser atacados por una facción de bandidos deshonor de España, en los días 21, 22 y 23 de Agosto de 1873, en que tan alto colocaron ante el mundo entero el nombre de esta invicta villa.

Agrícola.

Gerona 20 Agosto de 1910.

## PROGRAMA de las fiestas del XXXVI aniversario de la defensa de TORTELLA

— DIA 20 —

A las 8 y media de la noche pasa-calle por las comisiones acompañadas de la orquesta nueva.

A las 9 dos sardanas en los jardines del Centro Republicano.

A las 9 y media se pondrá en escena en el magnífico Teatro del local del Centro, la obra dramática en un acto *La Libertad*, escrita expresamente para esta jornada por el malogrado fundador de este Teatro don Domingo Paris.

— DIA 21 —

A las 10 y media de la mañana, manifestación cívica, recorriendo las principales calles, dirigiéndose al Cementerio para depositar una corona al mártir de la República don Jaime Puigblanqué, muerto en el campanario en aquellas jornadas memorables.

A las 11 y media se bailarán dos sardanas en la Plaza de la Constitución.

A las dos de la tarde, gran mitin en el salón Teatro del Centro en el que usarán de la palabra varios oradores pronunciando discursos alusivos á la fecha histórica que se conmemora.

A las 5 sardanas en la Plaza de la Constitución.

A las 9 y media de la noche gran baile en el Salón Teatro.

## República

No digo bajo que aspecto, si moderada, si radical, si socialista; en ello no quiero pensar por ahora, pues es más preciso hacer obra de republicanos que no labor de sectarios dentro un orden político.

Si, labor de republicanos, laborando con energía, ya en la prensa, ya en el meeting, ya en la calle, sin ocultar la idea que anima nuestra mocedad, ó revive nuestra vejez; sin darse vergüenza de decir bien claro, soy republicano.

Y así clarito, con estos términos rotundos, con estas energías se ha de luchar siempre.

¿Y sabéis queridos lectores, amados correligionarios en República el porqué digo que no ha de haber motivo de vergüenza el decirse republicano?

Porqué, y pese á quien pese he de

decirlo, hay muchos que cuando hubo la Solidaridad Catalana, se llamaban republicanos y hoy están en abierta oposición con tales ideas.

Y no voy á personalizar, ya que podría hacerlo, sino á hablar en general y así resulta que el partido republicano, entre capillas y capillitas y banderines de enganche para tal ó cual idea, más personalista que polifónica, pasamos el tiempo en luchas intestinas, luchas que de no desaparecer, harán más que imposible el advenimiento de la República, y de venir inútil su mantenimiento.

Es preciso hacer obra republicana, no separados, porque los unos tenemos confianza en Lerroix, los otros en Pablo Iglesias; Azcárate ó Esquerdo, conviene que pensemos en el ideal, porqué ante todo y antes que todos más útil es pensar en él que no en las discordias que minan el Partido Republicano.

Y hago esta pequeña desquisición porque en las elecciones, cuando se ha tratado de honrar á algún correligionario con la investidura de algún cargo público, entonces influye en nosotros, y digo nosotros contándome también el prestigio personal del candidato ó del jefe del Partido que militamos, y en casos tales, no cumplimos como á republicanos sino como á detractores de la idea de república.

Precindamos de personalismos, hagamos república, son momentos en los cuales hay que ir con mucha cautela, máxime existiendo problemas que pueden influir directa ó indirectamente á la implantación de la República en España.

Seamos en nuestro fuero interno lerrouxistas, federales, unionistas, ó abogemos por el nombre del partidario que más simpatías nos merezca, pero seamos sinceros, seamos leales, que el triunfo del partido republicano no está lejano, y si la sensatez, y la concordia, animan nuestros corazones, si fulgura en nuestra mente la república, entonces no será la República del 73 sino la perpetua República del siglo XX, la perdurable.

Bienvenido Divi.

## Retratos de grandes hombres

ROUGET DE L' ISLE

Se ha publicado hace pocos días en Paris un interesante libro titulado «Portraits français», original de Edmundo Pilon, que contiene curiosísimos estudios de la vida y del modo de ser de los más grandes hombres de Francia de principios del siglo pasado.

Uno de los retratos más interesantes es el de Rouget de l' Isle, el autor de «La Marsellesa», al que nos presenta en los últimos años de su vida, descubriéndonos pintorescos y conmovedores detalles de su muerte.

Rouget de l' Isle, vivió muchos años. Setenta y seis contaba cuando descendió á la tumba.

En su vejez habitaba en Choisy-Le-Roi, en la calle de las Virtudes, por señas; era de cuerpo pequeño, delgado, de aspecto dulce y apacible; en nada recordaba al fogoso oficial de otros días. Paseaba mucho apoyado en un bastón. Llevaba con frecuencia libros y se sentaba en cualquier desmonte á leer... Al pasar los aldeanos saludábanle familiarmente.

—Buenos días, M. Rouget de l' Isle.

—Buenos días, ciudadano.

Detestaba Rouget á Napoleón, que le había reducido á la pobreza; en algunos de sus versos apellidábale Nerón; y gustaba, como todos los viejos, de recordar tiempos pasados... Entonces su rostro se animaba; hablaba á las muchachas de cómo en 1782 hallándose él en Versalles visitando á un su pariente, había entrevistado á la

Reina María Antonieta; á los soldados y á los campesinos, les narraba las batallas á que asistió, ó les describía su aldea natal, perdida allá en los montes del Jura... Sentía por el país de su cuna acendrado cariño; una de las más grandes alegrías de su ancianidad fué recibir en cierta ocasión un barrillito de vino del Franco Condado que un amigo le enviara...

¡Quién reconocerá en la melancólica silueta de este viejo la arrogante figura del poeta soldado que en casa de Dietrich inflamara todos los corazones entonando por primera vez el vigoroso «Canto de los ejércitos del Rhin», «La Marsellesa» de hoy!...

A principios del invierno de 1836 tuvo Rouget de l' Isle un fuerte catarro pulmonar. Los cuidados de sus amigos Votart y Gindre de Mancy le salvaron por el momento; pero quedó su salud endeble—no se olvide que tenía entonces Rouget setenta y seis años—, si bien con la esperanza de lograr completa curación en la primavera siguiente.

Llegó ésta. El enfermo no mejoró. Antes al contrario, el día 25 de Mayo de 1836 cayó en cama con intensa fiebre y fuerte tos, consecuencia de haberse quedado la vispera hasta algo tarde en el jardín disfrutando de las auras primaverales.

Rouget de l' Isla comprendía la gravedad de su mal; sentíase perdido, y mientras Votart buscaba á toda prisa al doctor Carrière, él murmuraba melancólicamente:

—¡Oh, la vida!... El que ha hecho cantar á todo el mundo, va haora á morir...

Durante un mes entero siguió, con docilidad extraña en su carácter, las prescripciones del médico, dejándose cuidar por sus amigos.

El 25 de Junio entró en la agonía cayendo en un profundo sopor, del que sólo salió á medias un momento, estrechando la mano de Gindre de Mancy, que llegaba presuroso de Paris á verle,

El domingo, á las nueve de la mañana M. Boivin, alcalde de Choisy, presentóse en la casa; la noticia de la enfermedad había circulado por el pueblo, y ante la puerta establecieron grupos de curiosos.

El alcalde dijo:

—Voy á colocar guardias nacionales para impedir que esos ruidos turben su sueño; al momento el médico salió de alcoba del enfermo.

—Es el fin, el fin...—murmuraba.

Abajo, en el portal, el jardinero contenía á duras penas á la gente, Agolpábanse allí guardias, obreros, chiquillos, mujeres...

—¿Es verdad que se muere?—preguntaban.

M. Boivin, que salía de la casa, conteniendo á duras penas su emoción respondióles con lágrimas en los ojos:

Se muere y pronto... pronto...

Y los curiosos, silenciosa y directamente se retiraron.

Paso Rouget tranquilo la jornada; la noche principió también dulce; Estaba extendido en el lecho; Mme. Voiart le cuidaba mientras su marido, en el cuarto de al lado, hablaba con el médico, que entraba de rato en rato.

Hacia las once de la noche madame Loirat llamó:

—¡Doctor!... ¡Doctor!...

El doctor Carrère acercóse á la cama, escuchó un momento, pidió luz... A la claridad de una lámpara pudo ver á Rouget de l' Isle con los ojos rodeados de un círculo azul, la boca algo torcida, latándole las sienes con violencia... El médico pidió aire... Abrióse una ventana, y con ello lejanos rumores penetraron en la habitación... De pronto, alguien dijo:

—¡Escuchad!...

Era un domingo, un domingo de verano, en los alrededores de Paris Vo-

ces juveniles y alegres cantos animaban la campaña. Y en aquel momento preciso las voces frescas, lejanas entonaban el himno glorioso:

...Liberté, liberté chérie  
combate avec tes défenseurs.

Los que rodeaban al moribundo le miraban asombrados. Rouget hizo un gesto muy débil, muy ligero; sus ojos entre abriéronse... Las voces, acercándose, repetían el coro:

Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons!

Poco á poco todo se perdió en el silencio y la sombra de la noche. Voces y cantares. Los ojos de Rouget de l' Isle, sin embargo, no se habían cerrado: parecían que contemplaban memorias de una vida entera, añoranzas del lejano ayer... Algunas palabras surgieron de sus labios:

—Patria... Strasburgo... Revolución.

Y al llegar la media noche espiró.

## Desde Madrid

**La política.—Canalejas se lamenta.—Habla Merino.**

El señor Canalejas ha manifestado á los periodistas que se halla sumamente contrariado por las interpretaciones que la prensa da á sus actos, desorientado de esta manera á la opinión pública. Mostróse el señor Canalejas confiado en que cuando se reanuden los trabajos parlamentarios se desvanecerán esas dudas que los periódicos han despertado.

Manifestó además que cerrado el Parlamento es su deseo estar en contacto permanente con la opinión, pero sin que esto obedezca en modo alguno á fines políticos determinados.

«Espero la votación en el Parlamento porque doy suma importancia á la actitud de las minorías que señalarán la orientación de la Cámara.»

En suma que confía en el Parlamento por lo cual no desea tomar medidas anticipadas ni con la cuestión religiosa ni otros asuntos que no requieren inmediata intervención.

El señor Merino ha dicho que según noticias de Bilbao los concejales siguen activamente sus gestiones para llegar á la solución de la huelga, habiendo ampliado la fórmula propuesta por el de forma que la media hora más de trabajo se extiende hasta la promulgación de la ley que el Gobierno espera presentar á las Cortes.

Mostróse confiado en que se llegaría á una inmediata solución.

Reder.

MADRID.

## GERONA ¡ALERTA!

En la sesión del Ayuntamiento de esta Ciudad, celebrada el jueves último, dióse lectura á una proposición suscrita por los concejales señores Bellsolá, Fabrellas, Cruañas y Catalá, en la cual se pide al Consistorio que acuerde la emisión de un empréstito de un millón de pesetas, con destino á la terminación de algunas obras, hoy poco menos que abandonadas, á la construcción de una plaza-mercado para reses y otra para granos y fruta seca, y al pago de una de las muchas deudas del municipio.

En el preámbulo que encabeza la proposición se señala la conveniencia de unificar la hoy enorme deuda municipal, pero en la distribución del millón de pesetas no se consigna la cuantía de dicha deuda que habría de ser unificada, ni se piensa en la construcción de una plaza-mercado de Abastos tan necesaria para la higiene y ornato de la Ciudad.

Termina la proposición encargando á las comisiones de Fomento y de Hacienda, la formación de los oportunos proyectos, refiriéndose seguramente á los presupuestos parciales de las obras en proyecto, y, acaso, á la confección del Presupuesto municipal para 1911, todavía en proyecto, que ha de garantizar la operación.

El Ayuntamiento, con muy buen acuerdo, aprobó solamente la última parte de la proposición—que es por donde debía empezarse rectificando el escaso sentido hacendista de la misma (pues no podemos creer en segundas intenciones en sus firmantes) ya que votar la primera, esto es, la cantidad á invertir, sin conocer y detallar en que debe aplicarse, equivale á empezar una casa por el tejado.

Conocemos sobradamente la angustiosa situación económica de nuestro municipio y las necesidades de nuestra Ciudad, para oponernos á tan importante proyecto y rechazar de plano el pensamiento de los concejales firmantes de la proposición; pero entendemos que no debe procederse con impaciencia y precipitación en asuntos de tanta trascendencia para la vida social y económica de Gerona.

En 30 de Mayo de 1906, los entonces concejales republicanos don Alberto Balari, don José Jubany, don Jaime Martínez y don Antonio Huix presentaron al Ayuntamiento un proyecto de empréstito, también de un millón de pesetas, y en dicho proyecto se detallaba la inversión y se fijaban los ingresos y economías que habían de servir de garantía á la emisión. Dicho proyecto no llegó á discutirse en Consistorio por manifiesta hostilidad de algunos concejales, y todavía está pendiente de informe en la cartera de alguna comisión, á pesar de haber declarado los autores, en el preámbulo y en sesión, que no teniendo criterio cerrado admitirían cualquier modificación que mejorase el proyecto.

No es nuestro propósito hacer comparaciones, ni regatear apoyo y aplausos á esta segunda iniciativa, en primer y único lugar, porque no existe todavía el nuevo proyecto, pero debemos dar la voz de alerta á Gerona, á fin de que, estando sobre aviso, preste toda su atención á la operación financiera que se proyecte, para que, si llega á realizarse no resulte, en vez de una solución al árduo problema municipal, un gravamen más, un obstáculo mayor, que le complique, dificultando, resolverlo como es debido.

Estaremos á la expectativa y analizaremos en su día con toda la atención que se merece este proyecto, una vez sea conocido.

De momento solo hemos de deplorar que las sesiones municipales se celebren á hora tan intempestiva que el pueblo no puede concurrir para presenciar la labor de nuestros concejales, y hacerse cargo ocularmente de los asuntos que se debaten en sesión pública.

Proyectos de tan gran importancia y trascendencia deben discutirse con mucha luz y muchos oídos.

A. VISADO.

## Ayuntamiento

AVISO

En vista de que á pesar de los días transcurridos, no han pasado en las Oficinas municipales á recoger los correspondientes pases de Caja algunos mozos del reemplazo del corriente año, por la Alcaldía de esta ciudad se interesa nuevamente su inmediata presentación, los cuales son los que á continuación se expresan:

José de Batlle Llinás, Primo Riera Gironés, Eloy Rebugent Vilar, Juan Cos Costa, Esteban Palomeras Guiset, Juan Mendoza Prim, Enrique Deulonder Quintana, Jaime Bruell, Luis Mallol Pascual, Joaquín Figuerola Planas, Ernesto San Pared, José Corominas Casas, Casimiro Burch Prunell, Alfonso Azcona Gironella, Jaime Ferrer Picoti, Pedro Amich Vila, Ginés Sabater Alvarez, Domingo Rotllán Amich, Pascual Espelt Falp, Antonio Mateu Carreras, Santiago Frigola Torrent, Enrique García Tuní, José M.<sup>a</sup> Dalmau Casademont, Buenaventura Borrrell Arsella, Efrén González Martín, Miguel Punti Puntonet y Agustín Busquets Vidal.

Los que no se presenten dentro del corriente mes serán devueltos á la Caja de Reclutas sus pases declarándoseles prófugos en su día.

## Noticias

Todo lo que de nuestro diario dedica á los Mártires de Tortellá es debido exclusivamente á uno de nuestros más incansables colaboradores descendiente de aquellos ilustres héroes.

Nuestro director por respeto al citado colaborador se ha abstenido de intervenir, lo que hace constar para que nadie le atribuya méritos que no le alcanzan.

La música del Regimiento de Asia, amenizará mañana por la tarde el paseo de la Dehesa, ejecutando el siguiente programa:

1. «Liria» P. D. Cuadrof
2. «Les Sonrisas Valses» Waltenfeld.
3. «Faust», fantasía, Gounod.
4. «Las fonts de las Rondallas» Serra.
5. «Alma Española» P. D. Junca.

**Gerona no ha de ser menos que Reus, Barcelona, Madrid, París y Londres.**  
**8 Septiembre 1910.**

El veterinario inspector de los mercados señor Alemany, decomisó ayer en las Pescaderías, 2 kilos de pescado y en la Rambla 1 arroba de tomates por no reunir las condiciones necesarias para la venta.

Dos vecinas de la calle de Ulltonia que han dado ya lugar á escenas poco edificantes en diferentes ocasiones armaron anteanoche una escaudalera de órgado á la que tuvo que poner término la guardia.

Las *bribonas* han sido denunciadas al Juzgado municipal.

El suscriptor de CIUDADANÍA Lorenzo Vila en una atenta carta nos trasladó una queja contra la administración de coches que van de Gerona á Olot situada en la calle de Ciudadanos. Dicho señor, el domingo pasado tomó un billete para Arleguer, el importe del cual era de 2'50 pesetas. En Bañolas tuvo que descender del coche para montar en una incómoda tartana, llevándosele la maleta en otra que había partido anteriormente, pero además dicha tartana paró en Besalú, sin que fuera posible al

señor Vila dar á entender al conductor que un pasajero tiene el derecho de exigir se le conduzca al lugar para donde ha tomado el pasaje.

Y nuestro amigo no tuvo otro remedio que ir á pie hasta su destino, distante dos horas de Besalú y quedarse sin maleta.

Denunciamos el abuso á quien corresponda para que no se repitan hechos semejantes.

El Boletín Oficial último anuncia un concurso para la provisión de aceite mineral, aceite vegetal de primera y segunda clase, arroz, carbón coque y vegetal, carne de pierna de vaca (cuarta parte de hueso) gallinas, garbanzos, leña, manteca, pasta para sopa, patatas y tocino con destino al Hospital militar de esta plaza, cuyo concurso tendrá lugar el día 30 del actual á las 16 en las oficinas del mismo establecimiento.

El día 30 del corriente, en el almacén de comisos de esta Delegación de Hacienda, tendrá lugar la venta en pública subasta de varios géneros aprehendidos por la fuerza de carabinieri de esta provincia.

La subasta se distribuye en 14 lotes.

A los efectos del Reglamento sobre instalaciones eléctricas y servidumbres de paso, don Esteban Tomás, propietario del horno de cemento próximo á San Julián de Ramis, solicita de esta Jefatura de Obras públicas, la competente autorización para instalar una línea de energía eléctrica desde Santa Leocadia del Terri á la indicada fábrica de cemento.

No son justas ni siquiera razonables esas distinciones, señor Vallés; ó la mendicidad queda prohibida para todos en general ó no se niega á nadie, de lo contrario será cosa de que cada cual haga las limosnas en la forma que crea más conveniente, prescindiendo de la Asociación «La Caridad». Y conste que no son los nuestros los que menos contribuyen al sostenimiento de esta Asociación.

El perro al parecer hidrófobo que fué detenido en Salt y puesto en observación, es el mismo que mordió á otros de su raza en esta ciudad y en el barrio de San Antonio.

Las niñas que fueron mordidas irán á Barcelona para sujetarse al tratamiento antirrábico por disposición de aquella alcaldía.

## COMARCALES

La reputada orquesta «Muixins» de Sabadell tiene formalizado contrato para amenizar los actos inherentes á la fiesta mayor de los pueblos de Las Pesas (Tarragona) el día 24 del corriente; de Monistrol de Calders, (Barcelona), los días 28 y 29; de Solsona (Lérida), los días 7, 8 y 9 de Septiembre próximo, y de Sarriá (Gerona) los días 11 y 12 del mismo.

Para la próxima fiesta de Torroella de Montgrí, que prometé ser muy lucida, han sido contratadas las orquestas «Pep» de Figueras, «Principal» de Perelada y «Montgríns».

Animadísima resultó la fiesta mayor que el pueblo de La Sella celebró en los días 15 y 16 del corriente.

La orquesta «Nueva Armonía» de La Bisbal que amenizó todos los festejos, excepto las funciones religiosas, demostró pericia en la ejecución de sardanas, bailables y piezas de concierto, siendo muy aplaudida.

Los agasajos á los forasteros, fueron muchos quedando complacidos en extremo de los obsequios que les prodigaron los vecinos de aquel culto pueblo.

Nos dicen de Vidreras que han terminado las obras de restauración del

casino de «Unión Republicana» habiéndose realizado además algunas reformas para poder dar en el mismo, bailes y funciones teatrales.

El local destinado á café resulta espacioso y el decorado es de gusto.

El Gobernador civil, en el Boletín Oficial de la provincia último, encarga la busca y captura de la niña Rosa Bosant, natural de Calella, que estaba reclusa en un asilo de esta Ciudad.

## Telegramas

MADRID 20

### Manifestaciones de Canalejas

El señor Canalejas ha dicho que no ha querido hacer inculpación concreta á nadie, pero no tenía más remedio que consignar que de Bilbao habían salido noticias inexactas.

Hoy se ha descargado mineral de un buque con destino á los Altos Hornos.

Las operaciones de descarga se han verificado sin el menor incidente.

Luego, refiriéndose á un suelto de La Correspondencia, en el que se dice que en el Consejo de ayer hubo discrepancias, ha asegurado el señor Canalejas que esto es inexacto, pues la armonía entre los ministros es completa, yendo de completo acuerdo en todos los asuntos.

Ha vuelto á repetir el señor Canalejas que el rey llegará á San Sebastián la semana próxima.

El Sr. Pérez Caballero aguardará en París el paso del rey y luego irá á San Sebastián donde tiene su familia.

El Sr. García Prieto ha preguntado al señor Canalejas si era cierto, como ha dicho algún periódico, que pensaba ir á Inglaterra.

El señor Canalejas le ha contestado negativamente. Lo único que ha dicho ha sido que se propone ir un par de días á Bruselas para visitar la Exposición.

También ha informado el señor Canalejas al señor García Prieto de las medidas que ha adoptado el Gobierno contra el cólera.

El ministro de Estado á su vez ha comunicado al presidente las medidas que el Gobierno parece ha tomado con el mismo objeto.

El señor Canalejas pasará el día de mañana en Otero.

### Manifestaciones del señor Merino

Esta tarde cuando hemos visitado al ministro de la Gobernación, nos ha dicho:—Yo, señores, quisiera merecer de ustedes que en honor á la justicia rectificarán las palabras que algunos periódicos me atribuyen, de no querer inmiscuirme en nada que afecte á la huelga de Bilbao. Claro es que la noticia se desmiente por sí sola, desde el momento que sigo ocupando este puesto, pues en otro caso, yo mismo me hubiera destituido.

Tal vez me explique mal; pero les ruego que lo rectifiquen.

He recibido varios despachos de nuestros representantes en Italia de los que se desprende que el cólera sigue estacionado.

### La GACETA

Publica lo siguiente:  
Disponiendo que los directores de los sanatorios marítimos de Osa y Pedrosa queden autorizados para recibir niños pensionistas que reunan las condiciones reglamentarias.

Ampliando hasta el día 10 inclusive del próximo mes de Septiembre el plazo de admisión de obras para la Exposición Nacional de Pintura, Escultura y Arquitectura correspondiente al año actual.

Anunciando haberse presentado casos de cólera en la provincia de Main (Italia—Mar Adriático).

Disponiendo pue por los directores

de las estaciones sanitarias de los puertos se exija el certificado consular de origen de mercancías al objeto de conocer la procedencia de aquellas que para nuestros puertos conduzcan los barcos.

Anunciando haber quedado disuelta la sociedad de seguros de cristales La Bohemia, de Barcelona, no pudiendo por tanto efectuar operación alguna.

### Medidas contra el cólera.—Las Juntas de Sanidad.—Los Ayuntamientos

De Valencia, Barcelona, Cádiz, Sevilla, Bonanza y otros puntos del litoral, telegrafían anunciando que se han reunido las Juntas de Sanidad para adoptar con urgencia cuantas medidas aconsejan las circunstancias actuales.

Algunos Ayuntamientos se proponen también establecer una activa inspección en los felatos y dentro de las poblaciones, para perseguir toda infracción de la policía sanitaria, imponiendo multas y haciendo públicos los nombres de los contraventores, sea cual fuere su condición social.

### Un artículo de «El Universo» Lo que dice Canalejas

El Universo publica con el título de «Anécdota curiosa», un viaje de hace algunos años de un político eminente español con el cardenal Rampolla, en el que el primero peroró sobre las relaciones del partido liberal con la Iglesia y la existencia del infierno.

El señor Canalejas decía hoy que no sabía aunque lo parecía si *El Universo* se refiere á él este artículo, pero que no recordaba semejante viaje y que seguramente se trataba de una fantasía del citado periódico, para ponerle á él en ridículo.

## AVISO

Se convoca á todos los radicales de Gerona á la reunión general extraordinaria que para tratar asuntos de importancia política se celebrará hoy domingo á las 3 de la tarde en su local social Huertas 8 Entresuelo.

## Espectáculos

Centro Unión Republicana.—A las 5 de la tarde y á las 9 noche.—Baile de sociedad.

Coliseo Imperial.—Sesiones de Cinematógrafo y atracciones, desde las 4 de la tarde. En las sesiones de noche amenizará el espectáculo la banda de Asia.

Cine-Granvia.—Hoy tarde y noche extraordinarias sesiones de películas con atracción modernista sorprendente.

## Cambios

Cierre á las 15'30 tarde

Día 20 de Agosto

BOLSA DE BARCELONA	
Interior 4 %	84'87
» contado	87'20
Amort. 6 %	101'60
» 4 %	93'50
Acciones Alicante	90'95
» Norte	85'75
» Orense	19'00
» Colonial	70'75
Oblig. Deuda Mnpal. Barna	95'55
»	95'50
» Vallalba 4 %	97'00
» Almansa 4 %	96'00
» Francia 2 1/4 %	59'75
Alicante 4 1/2 % Série B	103'75
» 4 %	C. 97'00
» Tbeos. Filipinas 4 1/2 %	101'50
» Puerto Barcelona 4 1/2 %	106'00
BOLSA DE PARIS	
Exterior 4 %	95'15
Nortes	381'00
Alicantes	404'00
Francos	5'05
Libras	27'27

# Fotografía de J. LLINAS

## Calle Gran-Vía, bajos.--GERONA

### ARTE MODERNO

Si gusta del arte fotográfico, seriedad, prontitud y esmero en los trabajos honre con su visita la Fotografía de J. Llinás, en la seguridad de quedar complacido.—Especialidad en Ampliaciones, Reproducciones y Retratos de todas clases.—Por cada media docena de retratos se regalará una ampliación.

#### Lampistería y Ferrería

#### Almacén de Camas y Somiers

### ALBERTO BALARI

Rambla de Alvarez, 1 y Plaza Constitución, 10

GERONA

#### Kiosco de Publicaciones VDA. DE CIRIACO MARULL

Rambla de Alvarez. - GERONA

Venta de periódicos y diarios

CIUDADANÍA: Se vende en dicho kiosco

Número suelto, 5 céntimos.

SE RECOGEN SUSCRIPCIONES Y ANUNCIOS

#### Gran taller de Fotograbado

TRICROMÍA Y TRICOLOR

### COLL SALIETI

ARCHS, 7. - BARCELONA

## Sombrerería

Gran surtido de GORRAS de todas clases

ESPECIALIDAD A LA MEDIDA

### TERESA COROMINAS DE FITA

10. - Ciudadanos, - 10. - GERONA

Especialidad en trajes de niños, Cuellos y Corbatas

## GRAN TALLER DE SOMIERS

DE TODAS CLASES

REPARACIONES Y CAMBIOS DE TELAS

Construcción de toda clase de carretillas para materiales de Albanilería

### Surroca hermanos

Plasza del Carmen, 7.-GERONA

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

de avisos y noticias

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Gerona una peseta al mes. — Provincia y resto de España

cinco pesetas trimestre

ANUNCIOS Y COMUNICADOS A PRECIOS CONVENCIONALES

# CIUDADANÍA

Disponible

## PEDRO ESTARTÚS ERAS

de los Colegios de BARCELONA

GERONA

### abogado

CALLE DEL NORTE, 1, BAJOS.—GERONA.

Consultas y demás trabajos de abogacía a precios reducidos, para los asegurados a LA PREVISORA

## LA CANASTILLA DE ORO

Tienda-bouquet de ropas blancas

para novias y bautizos, abierto el mes de mayo en Gerona.

PLAZA DE LA CORT-REAL, 9 frente a la calle de Besadó. Inmediata a la Rambla.

“La Canastilla de Oro”

Hermanas Matas

Confeciona ropas a medida.—Vende ropas hechas.—Las señoras encontrarán cuanto puede exigir una dama elegante.

EQUIPOS COMPLETOS

PARA NOVIAS

Es la tienda más barata, en su género, de la capital y provincia.—Corte elegantísimo.

## CHOCOLATE RECONSTITUYENTE

### “Excelsior”

á base de Glicerosfato de cal y Nuez de Kola

Es el más práctico y el mejor de todos los reconstituyentes y de todos los chocolates.—Indispensable á las personas dedicadas á trabajos mentales, á los convalecientes y á los neurasténicos

Util á los niños y á todo el mundo

Una peseta los 200 gramos

Pídase en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos

Preparado por J. DEULONDER, Farmacéutico

Depósitos: Gerona. Ortopedia, Perfumería y Centro de Específicos Fius.— Plaza Constitución 12: La Bisbal, Francisco Roura.—Olot, Isidro Calbetón.—Palamós, Sr. Totosa.

## ESQUELAS MORTUORIAS

Y DE FUNERALES

Se reciben en la imprenta de este diario

• CALLE DEL PELIGRO, 1; HASTA LAS 9 DE LA NOCHE

# FORESTIN

Patente  
47.113

GASEOSA ccncentrada en dos bombones que, mezclados con agua, producen una bebida gaseosa pura y de gran bouquet

## ¿Cuan agradabilísima es la Forestin!

Calle de Anselmo Clavé. Dr. Modesto Forest